



Kit de controlador

ProPass 200 Topdresser con doble rotor y control inalámbrico

Nº de modelo 131-4834

Instrucciones de instalación

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA

Advertencia de la Propuesta 65

Este producto contiene una o más sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos o trastornos del sistema reproductor.

Compatibilidad electromagnética

Nacional: Este dispositivo cumple las normas FCC Parte 15. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que pueda recibir, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento indeseable.

Este equipo genera y utiliza radiofrecuencias y, si no se instala y utiliza de modo apropiado, en estricta conformidad con las instrucciones del fabricante, puede provocar interferencias en la recepción de radio y televisión. Se ha comprobado y verificado que cumple los límites de un dispositivo informático FCC Clase B de acuerdo con las especificaciones de la Subparte J de la Parte 15 de las Normas FCC, tal y como se indica anteriormente. Sin embargo, no podemos garantizar que no se produzcan interferencias en una instalación determinada. Si este equipo provoca alguna interferencia en la recepción de radio o televisión (lo que podrá comprobar apagando y encendiendo el equipo), se recomienda al usuario que corrija la interferencia aplicando una o varias de las siguientes medidas: Reorientar la antena receptora, reubicar el receptor de control remoto respecto a la antena de la radio/TV o enchufar el programador en una toma diferente, de modo que el programador y la radio/TV se hallen en diferentes circuitos derivados. Si es necesario, el usuario debe consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio/televisión.

El usuario puede encontrar útil el siguiente folleto preparado por la Federal Communications Commission: "How To Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems" (Cómo identificar y resolver problemas de interferencia en radios/TV). Puede solicitar este folleto a la U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402. Nº artículo 004-000-00345-4.

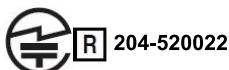
ID FCC: OA3MRF24J40MC-Base, OA3MRF24J40MA-Hand Held

IC: 7693A-24J40MC-Base, 7693A-24J40MA-Hand Held

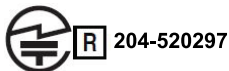
El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que pueda recibir, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento indeseable del mismo.

Certificación de compatibilidad electromagnética en Japón

Control remoto manual:



RF2CAN:



Certificación de compatibilidad electromagnética en México

Control remoto manual:

IFETEL : RCPMIMR15-2209

RF2CAN:

IFETEL : RCPMIMR15-0142

Certificación de compatibilidad electromagnética en Corea (Pegatina suministrada en un kit por separado)

Control remoto manual:



MSIP-CRM-TZQ-LGHH

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

RF2CAN:



MSIP-CRM-TZQ-MRF-E
MSIP-CRM-TZQ-RF2CAN

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

Certificación de compatibilidad electromagnética en Singapur

Control remoto manual:

TWM240008_IDA_N4023-15

RF2CAN:

TWM-240005_IDA_N4024-15

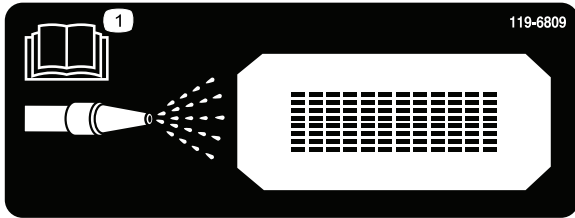


Seguridad

Pegatinas de seguridad e instrucciones



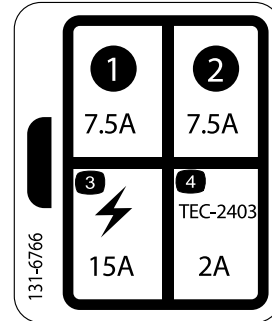
Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



decal119-6809

119-6809

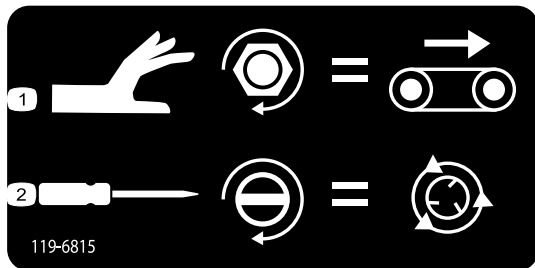
1. Consulte en el *Manual del operador* las instrucciones de limpieza de la máquina.



decal131-6766

131-6766

- | | |
|----------|-----------------------------|
| 1. 7,5 A | 3. Accesorio eléctrico: 15A |
| 2. 7,5 A | 4. TEC-2403—2A |



decal119-6815

119-6815

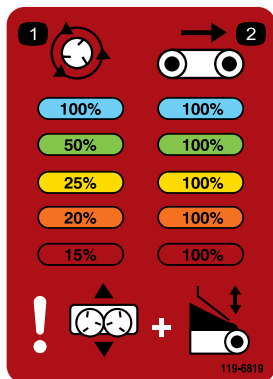
1. Ajuste de la velocidad del suelo.
2. Ajuste de la velocidad de los rotores.



136-7585

136-7585

decal136-7585



decal119-6819

119-6819

1. Porcentaje de velocidad de los rotores
2. Porcentaje de velocidad de la cinta

Instalación

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
1	No se necesitan piezas	–	Prepare la máquina.
2	Defensa de enjuague Remache Soporte de montaje Tornillo (1/4" x 5/8") Tornillo autorroscante (1/4" x 3/4") Soporte del pomo Tornillo (5/16" x 3/4") Conjunto de la tapa Perno (3/8" x 3/4") Arandela endurecida Montaje de dos piezas Tuerca (3/8")	1 2 1 1 1 1 2 1 1 4 4 4 2	Instale el kit.
3	Control remoto de mano Pilas AA Soporte magnético	1 4 1	Ensamble y monte el control remoto de mano.
4	No se necesitan piezas	–	Finalice la instalación.

1

Preparación de la máquina

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Desconecte la conexión de alimentación de la unidad de tracción.
3. Asegúrese de que la máquina se encuentra inmovilizada antes de comenzar la instalación.
4. Retire las 2 mangueras en la parte delantera del bloque del colector.

Importante: Coloque tapones provisionales en los orificios donde se han retirado las mangueras.

5. Retire la cubierta como se indica a continuación:
 - A. Retire los tornillos que sujetan la cubierta.
 - B. Deslice ligeramente la cubierta.
 - C. Desconecte del arnés de cables el conector de parada de emergencia.
 - D. Tire de la cubierta para separarla de la unidad.

Importante: Una vez que haya retirado la cubierta, vuelva a instalar inmediatamente los tornillos de montaje superiores retirados en la defensa del guardabarros.

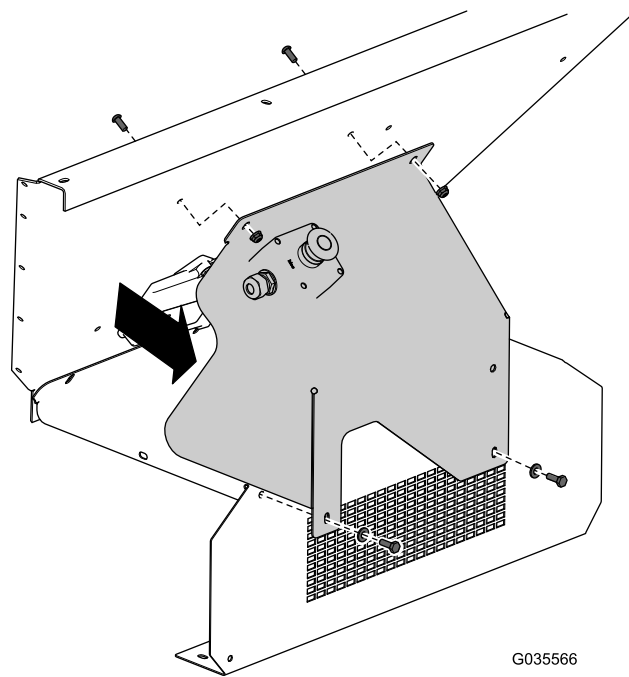


Figura 1

G035566

g035566

- Retire el conjunto del botón de parada de emergencia de la cubierta (Figura 2).

Nota: Conserve el conjunto del botón de parada de emergencia y los herrajes correspondientes para su instalación posterior.

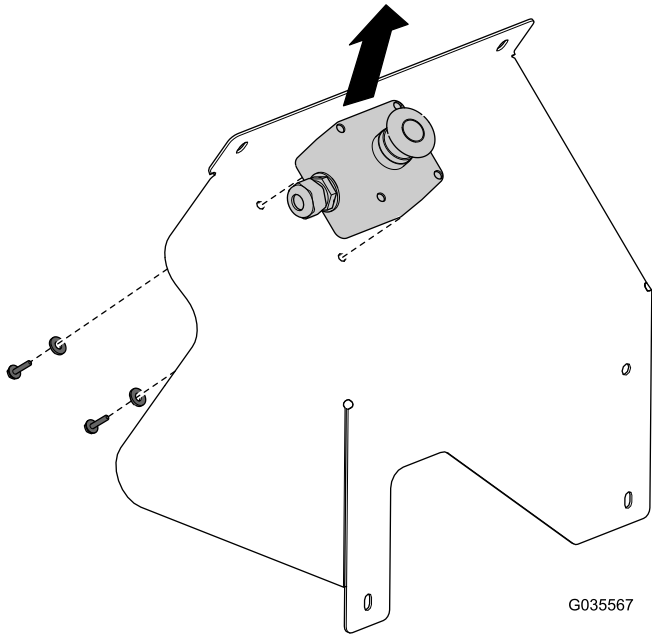


Figura 2

- Retire los 2 conectores de solenoide y el conector de alimentación del arnés intermedio.
- Retire la unidad base del mando a distancia inalámbrico de la defensa del guardabarros (Figura 3).

Importante: Una vez que haya retirado la unidad base del mando a distancia inalámbrico, vuelva a instalar inmediatamente los herrajes retirados en la defensa del guardabarros.

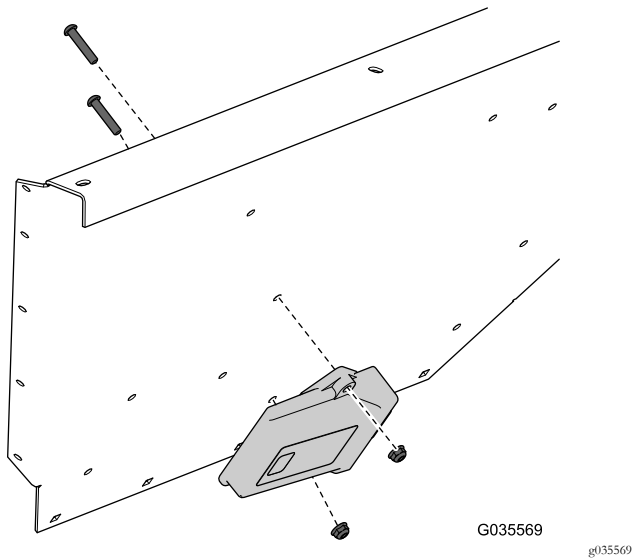


Figura 3

2

Instalación del kit

Piezas necesarias en este paso:

1	Defensa de enjuague
2	Remache
1	Soporte de montaje
1	Tornillo (1/4" x 5/8")
1	Tornillo autorroscante (1/4" x 3/4")
1	Soporte del pomo
2	Tornillo (5/16" x 3/4")
1	Conjunto de la tapa
4	Perno (3/8" x 3/4")
4	Arandela endurecida
4	Montaje de dos piezas
2	Tuerca (3/8")

Procedimiento

- Retire los pernos y las tuercas del bloque del colector y consérvelos para su posterior instalación (Figura 5).
Nota: No retire los tubos hidráulicos del bloque del colector.
- Retire los pernos y las tuercas que sujetan la defensa del enjuague a la máquina (Figura 7).

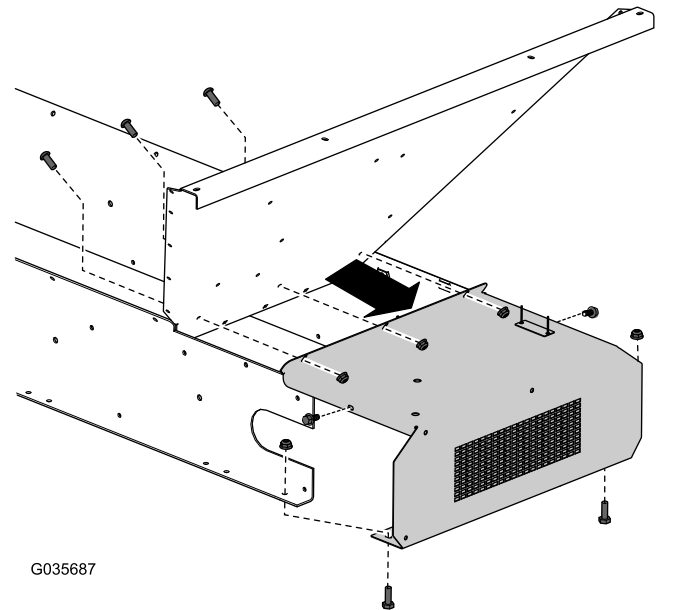


Figura 4

3. Eleve el colector para alejarlo de la defensa lo suficiente y retirar la defensa existente (Figura 5).

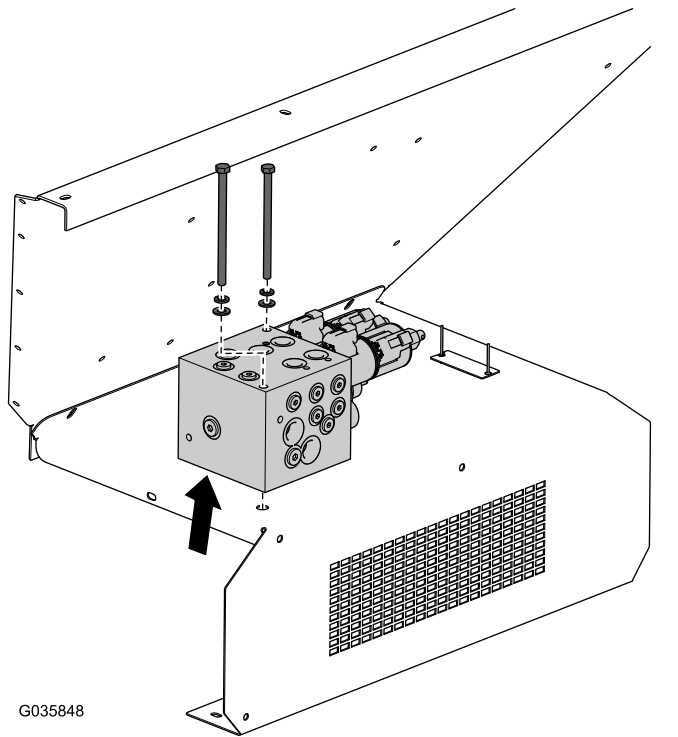


Figura 5

4. Retire la placa de serie de la defensa de enjuague retirada, extrayendo los remaches (Figura 6).

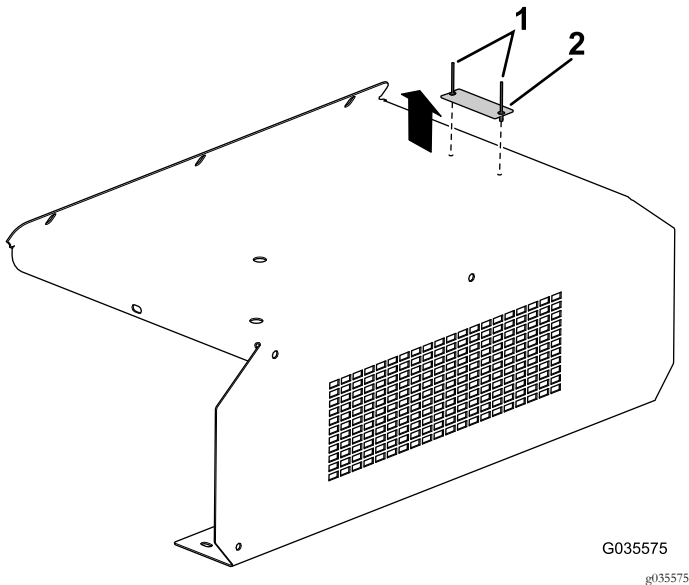


Figura 6

1. Remaches
2. Placa de serie

5. Instale la placa de serie que retiró anteriormente sobre la nueva defensa de enjuague con 2 remaches (Figura 7).

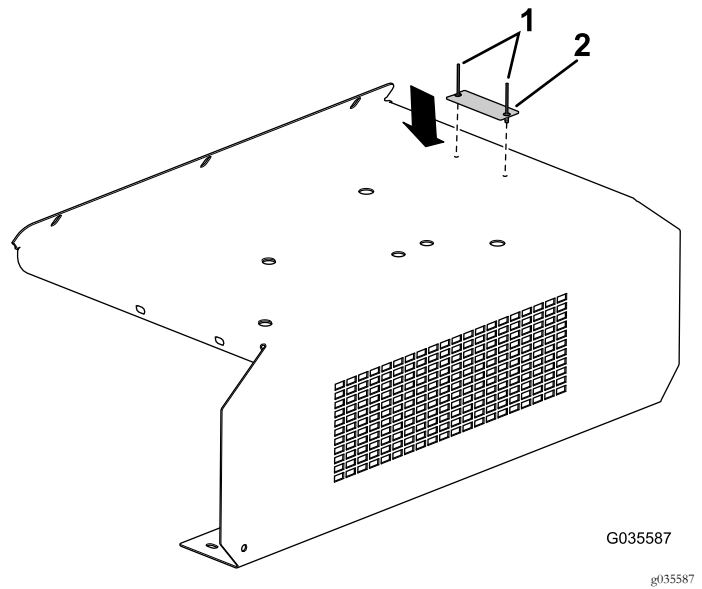


Figura 7

1. Remaches
2. Placa de serie

6. Aplique la pegatina 136-7585 junto a la placa de serie.
7. Realice un taladro a la derecha del soporte de montaje ISO; consulte en la Figura 8 la ubicación correcta del taladro.

Nota: No taladre en exceso el elemento 1 en la Figura 8, de lo contrario, el tornillo autorroscante no funcionará.

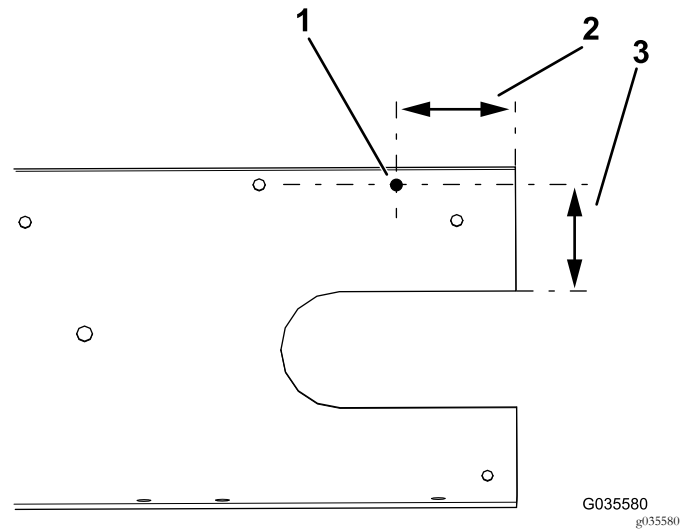
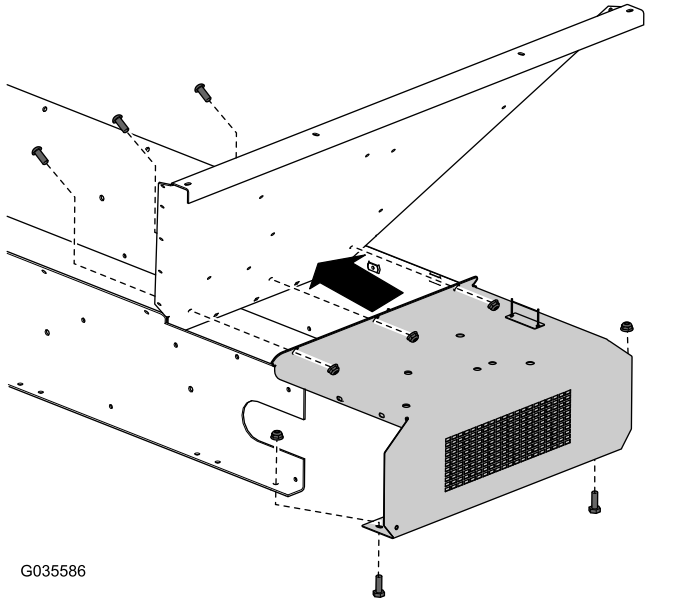


Figura 8

1. 0,51 cm
2. 6,12 cm
3. 6,99 cm

8. Instale la nueva defensa de enjuague (Figura 9).

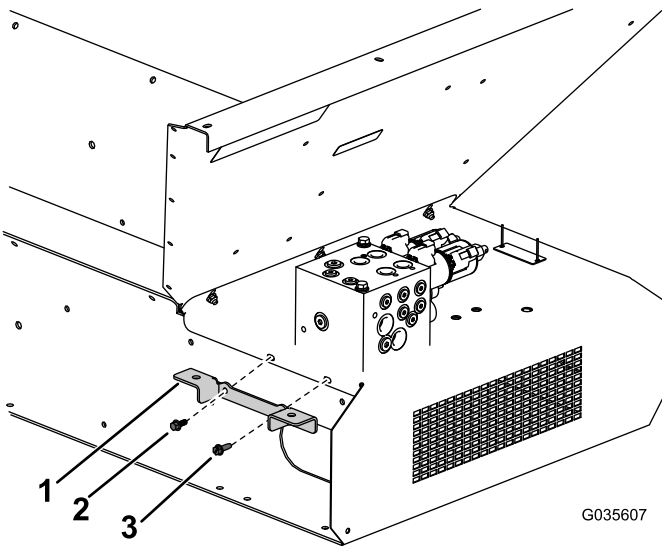


G035586

g035586

Figura 9

9. Instale el soporte de montaje en la defensa de enjuague; consulte en la Figura 10 la orientación y los herrajes adecuados.



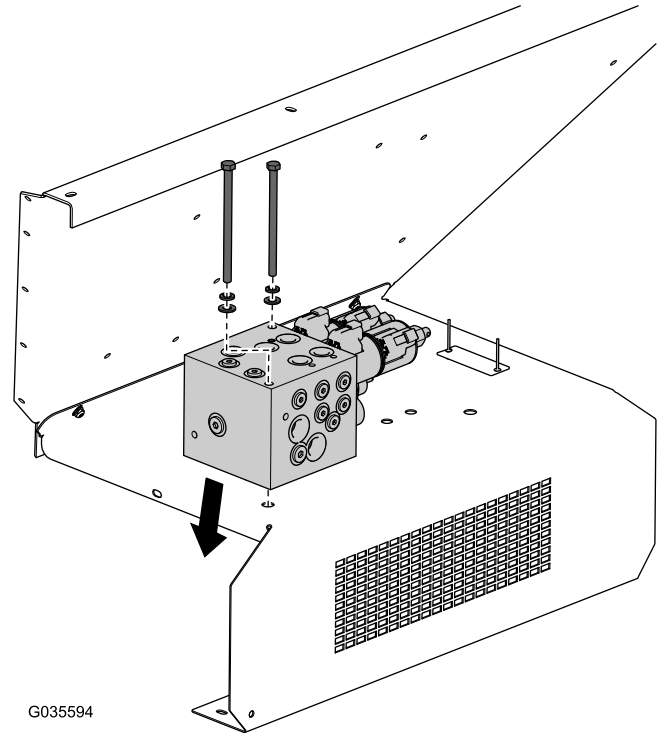
G035607

g035607

Figura 10

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Soporte de montaje | 3. Tornillo autorroscante (1/4" x 3/4") |
| 2. Tornillo (1/4" x 5/8") | |

10. Fije y asegure el colector en la nueva defensa de enjuague con los pernos y las arandelas retirados anteriormente (Figura 11).

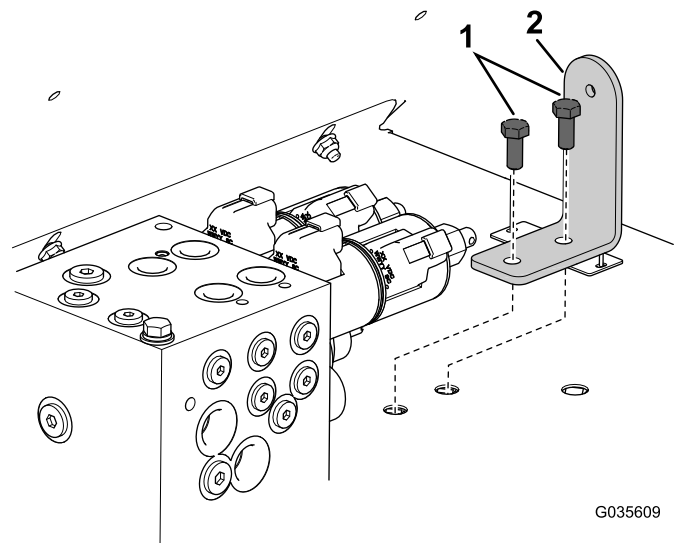


G035594

g035594

Figura 11

- Utilice los herrajes restantes retirados anteriormente para terminar de instalar la cubierta.
- Monte el soporte del pomo en la defensa de enjuague con 2 tornillos (5/16" x 3/4"); consulte la Figura 12.



G035609

g035609

Figura 12

- | | |
|----------------------------|---------------------|
| 1. Tornillo (5/16" x 3/4") | 2. Soporte del pomo |
|----------------------------|---------------------|

13. Instale el conjunto del botón de parada de emergencia que retiró anteriormente sobre la cubierta (Figura 13).

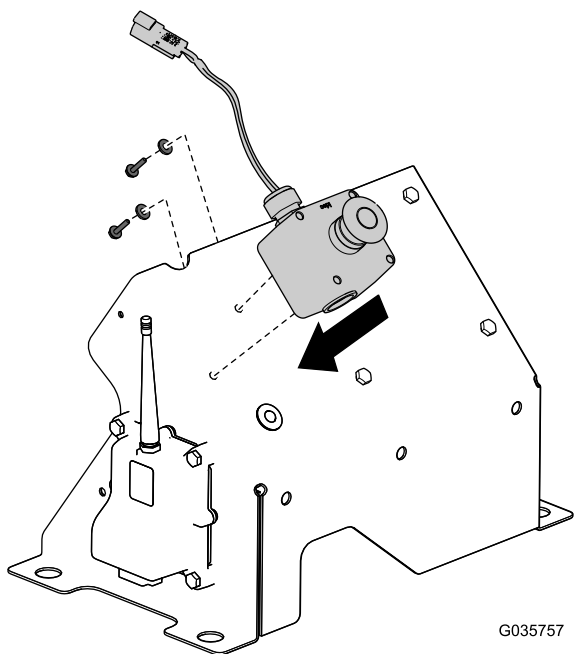


Figura 13

14. Coloque la cubierta, con el conjunto de botón de parada de emergencia instalado previamente, sobre el soporte del pomo y la defensa de enjuague.

Nota: No instale aún los herrajes.

15. Conecte el conector etiquetado con "parada de emergencia" del arnés de cables al conector en la parada de emergencia.

Nota: Asegúrese de que el cable de conexión de la parada de emergencia está situado a través de la hendidura en la parte superior del conjunto de la cubierta, tal y como se muestra en la Figura 16.

16. Localice las conexiones del bloque hidráulico en el arnés de cables y conéctelas en los lugares correctos del bloque hidráulico; consulte la Figura 14.

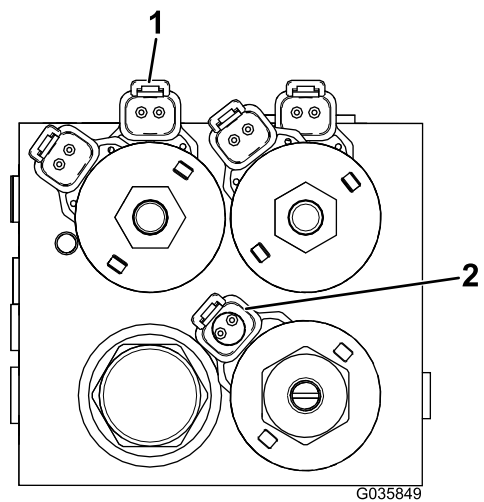


Figura 14

1. Suelo delante 2. Opción delante

17. Conecte el conector del enchufe de alimentación en el arnés intermedio (Figura 15).

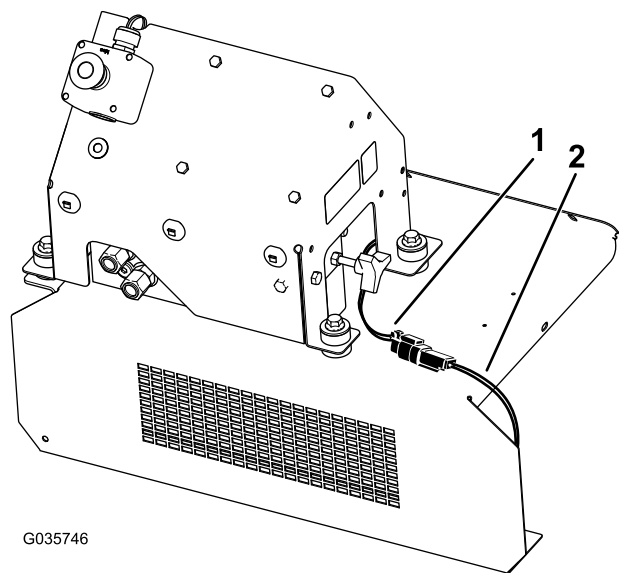


Figura 15

1. Arnés de alimentación 2. Arnés de cables intermedio

18. Fije la tapa en el soporte de montaje y la defensa de enjuague con 4 tornillos ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ "), 4 arandelas endurecidas, 4 bastidores de dos piezas y 2 tuercas ($\frac{3}{8}$ "); consulte la Figura 16.

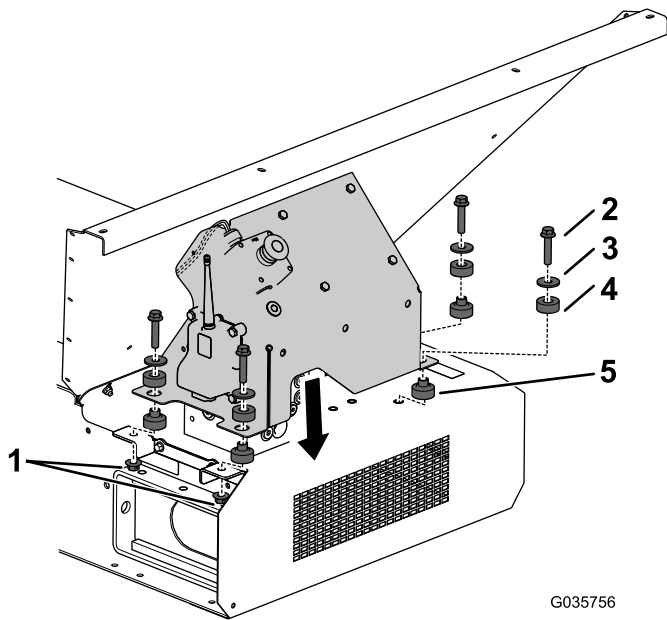


Figura 16

- | | |
|------------------------|--|
| 1. Tuerca (3/8") | 4. Parte superior del bastidor de 2 piezas |
| 2. Perno (3/8" x 3/4") | 5. Parte inferior del bastidor de 2 piezas |
| 3. Arandela endurecida | |

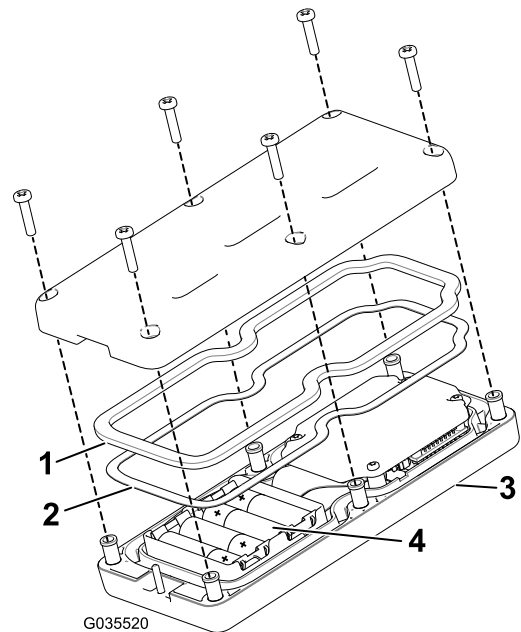


Figura 17

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Junta de goma | 3. Control remoto de mano |
| 2. Obturador de acero | 4. Pilas AA (4) |

- Asegúrese de que la junta de acero y la junta de goma están asentadas en la ranura del control remoto antes de volver a colocar la cubierta trasera (Figura 17).
- Ajuste la cubierta con 6 tornillos (Figura 17) y apriételos a entre 1,5 y 1,7 N·m.
- Instale el control remoto de mano en el soporte magnético remoto, una las dos mitades para ajustarlo y apriete el perno del imán (Figura 18).

3

Ensamblaje y montaje del control remoto de mano

Piezas necesarias en este paso:

1	Control remoto de mano
4	Pilas AA
1	Soporte magnético

Procedimiento

- Retire las juntas de goma que unen las dos mitades y retire la tapa trasera.
- Coloque las baterías en su alojamiento observando la polaridad correcta.

Nota: Si las baterías se instalan de forma incorrecta, la unidad no resultará dañada, pero no funcionará. El alojamiento lleva marcas de polaridad para cada terminal grabadas en relieve (Figura 17).

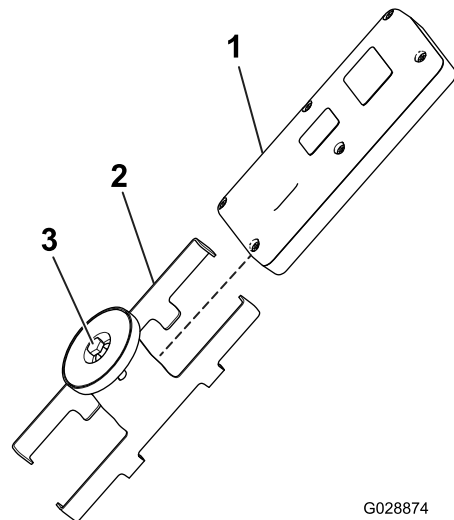


Figura 18

- | | |
|-----------------------------|-------------------|
| 1. Control remoto de mano | 3. Perno del imán |
| 2. Soporte magnético remoto | |

- Si lo desea, instale el conjunto de montaje del controlador en el vehículo de remolque para guardar el

mando a distancia inalámbrico. De lo contrario, utilice el imán en la parte trasera del control remoto para pegarlo a cualquier componente metálico.

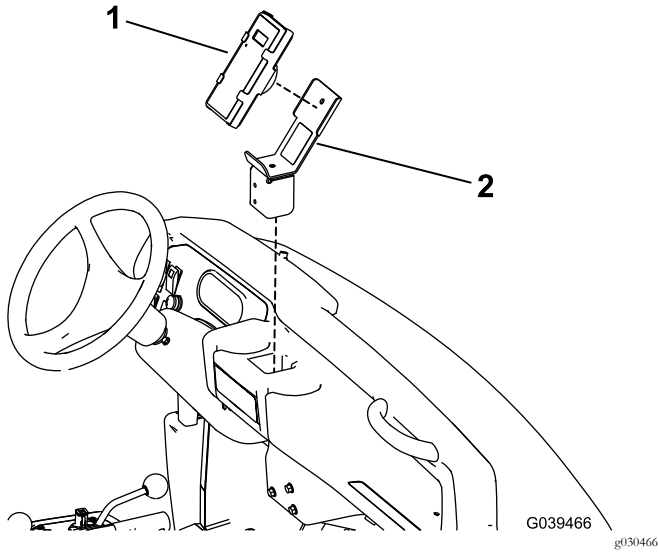


Figura 19

1. Controlador
2. Conjunto de soporte del controlador

4

Finalización de la instalación

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Retire el pomo de arnés retirado y móntelo en el soporte del pomo instalado previamente ([Figura 20](#)).

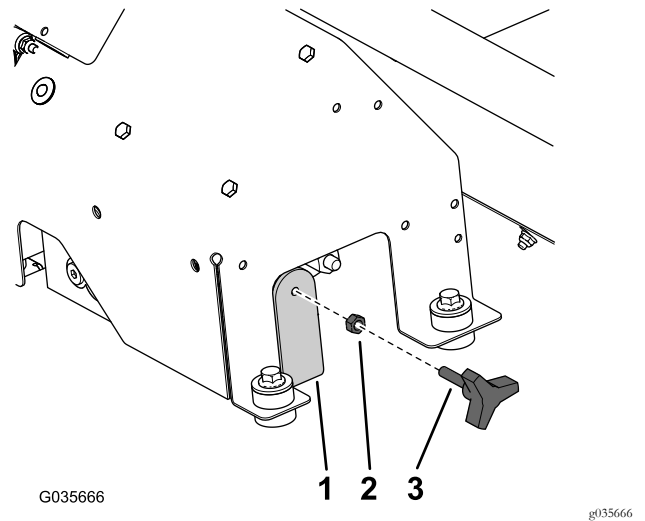


Figura 20

1. Soporte del pomo
2. Tuerca
3. Pomo

Nota: Asegúrese de que haya un espacio entre el extremo del pomo y la válvula de solenoide y utilice la contratuerca para bloquearlo en su sitio.

2. Retire los tapones e instale las mangueras que retiró previamente en la delantera del bloque del colector ([Figura 21](#)).

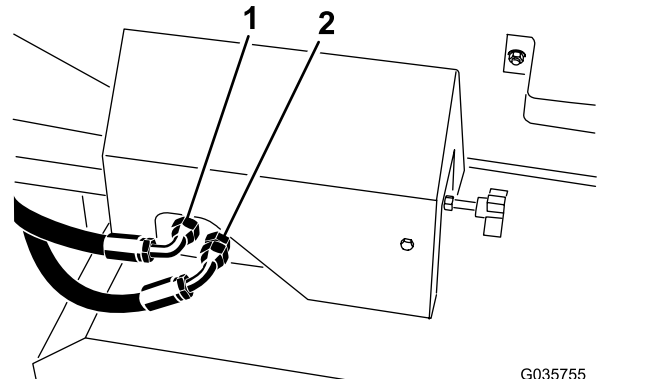


Figura 21

1. Manguito de retorno (acoplamiento de 90 grados)
2. Manguito de presión (acoplamiento de 45 grados)

3. Conecte el conector de alimentación de la unidad de tracción.

El producto

Controles

Botón de parada de emergencia

Cuando termine de trabajar con la máquina, pulse siempre el botón de PARADA DE EMERGENCIA (Figura 22) para deshabilitar el sistema eléctrico. Antes de empezar a trabajar con la máquina, tire del botón de PARADA DE EMERGENCIA hacia fuera antes de encender el control remoto.

Nota: Si no pulsa el botón de parada de emergencia, la batería se puede descargar si se deja conectada al vehículo de remolque.

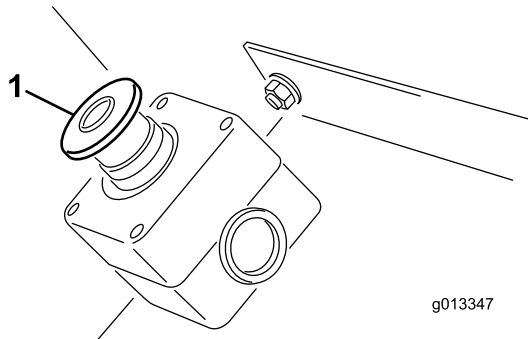


Figura 22

1. BOTÓN DE PARADA DE EMERGENCIA

Función de diagnósticos LED

Después de tirar del botón de PARADA DE EMERGENCIA, el LED de diagnóstico (Figura 23) se ilumina durante 5 segundos, se apaga otros 5 segundos y comienza a parpadear a 3 Hz (3 parpadeos por segundo) hasta que encienda el control remoto de mano. Si la luz se enciende 5 segundos y después comienza a parpadear a 10 Hz (con o sin 5 segundos de pausa), hay un fallo en la máquina; consulte [Comprobación de los códigos de error](#) (página 18).

Nota: Si tiene el control remoto de mano encendido cuando tira del botón de PARADA DE EMERGENCIA, la luz no parpadea a 3 Hz (3 parpadeos por segundo) tras haberse apagado durante 5 segundos.

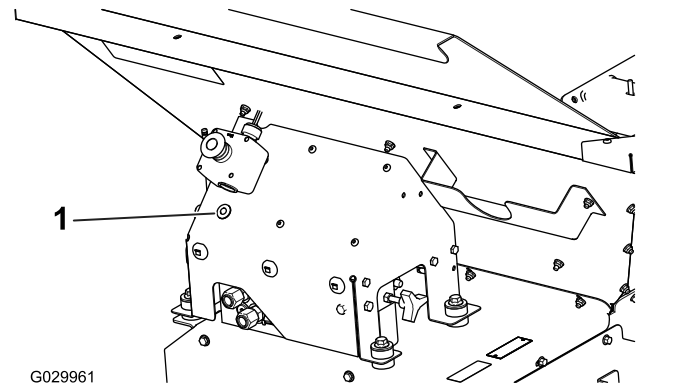


Figura 23

1. LED de diagnóstico

Control remoto de mano

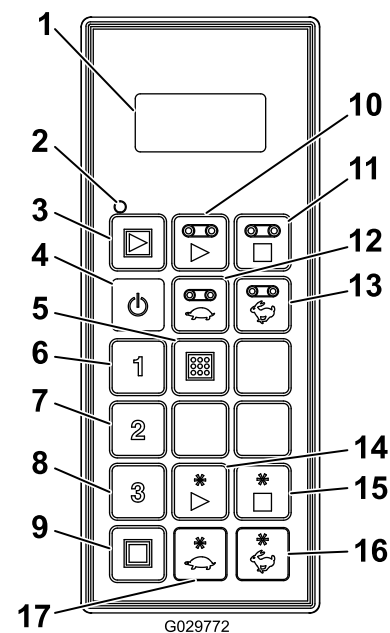















Figura 24

- | | |
|---|---|
| 1. Pantalla LCD | 10. Arrancar suelo |
| 2. Estado remoto LED | 11. Parar suelo |
| 3. Arrancar todo: arranca el suelo y el accesorio | 12. Reducir velocidad del suelo |
| 4. Encendido/Apagado | 13. Aumentar velocidad del suelo |
| 5. Guardar: guarda los ajustes predeterminados | 14. Arrancar accesorio |
| 6. Preajuste 1 | 15. Parar accesorio |
| 7. Preajuste 2 | 16. Aumentar la velocidad del accesorio |
| 8. Preajuste 3 | 17. Reducir velocidad del accesorio |
| 9. Parar todo: detiene todas las funciones | |

Funcionamiento de los botones

Botón	Nombre	Función principal
	ENCENDER/AP- AGAR	Encender y apagar el control.
	ARRANCAR TODO	Controla las funciones del suelo y del accesorio, incluyendo Encendido/Apagado, y muestra de velocidad.
	ARRANCAR SUELO	Controla las funciones de la cinta transportadora del suelo de la tolva, incluyendo Encendido/Apagado, y muestra de velocidad del suelo.
	PARAR SUELO	Detiene el Suelo.
	REDUCIR VELOCIDAD SUELO	Reduce la velocidad del suelo.
	AUMENTAR VELOCIDAD SUELO	Aumenta la velocidad del Suelo
	PREAJUSTE 1 PREAJUSTE 2 PREAJUSTE 3	Pueden guardarse tres preajustes independientes para la velocidad tanto del suelo como del accesorio.
	GUARDAR	Se utiliza conjuntamente con el botón PREAJUSTE para guardar o establecer una memoria de preajuste.
	ARRANCAR ACCESORIO	Controla las funciones del accesorio trasero, incluyendo Encendido/Apagado, y muestra la velocidad del accesorio.
	PARAR ACCESORIO	Detiene el accesorio.
	REDUCIR LA VELOCIDAD DEL ACCESORIO	Reduce la velocidad del accesorio.
	AUMENTAR LA VELOCIDAD DEL ACCESORIO	Aumenta la velocidad del accesorio.
	PARAR TODO	Detiene el suelo y el accesorio.

Operación

Encendido del control remoto de mano

Presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO del control remoto y deje que encuentre la base. No pulse ningún botón del control remoto mientras realiza la rutina de arranque.

Elementos clave de la funcionalidad

- Cuando se enciende el controlador, la pantalla debe mostrar “FLR OFF and OPT OFF” (Suelo desactivado y Accesorio desactivado) en 5 segundos aproximadamente. Si la pantalla muestra las palabras "waiting for base" (esperando a base), compruebe que la unidad base tiene corriente eléctrica y que el botón de parada de emergencia está hacia fuera.
- Siempre hay una memoria de trabajo actual. Esto no es lo mismo que un Preajuste. Los últimos ajustes guardados están en la memoria de trabajo actual cuando el controlador está encendido.
- Secuencia de funcionamiento de los botones de arranque del controlador:
 - Al presionar un botón de arranque una vez (Arrancar Todo, Arrancar Suelo o Arrancar Accesorio) se recupera el ajuste guardado en la memoria de trabajo actual del controlador.
 - Al presionar el mismo botón de arranque una segunda vez, el componente se activa si la bomba hidráulica está parada (muestra la secuencia de números en la pantalla), o arranca si el sistema hidráulico está en marcha.
 - Al presionar el mismo botón de arranque por tercera vez, se almacenan los nuevos ajustes en la memoria de trabajo del controlador.
- Después de pulsar un botón de arranque una vez para ver el ajuste de la memoria de trabajo actual en el modo de consulta, el operador dispone de 10 segundos aproximadamente para empezar a modificar el ajuste; si no lo hace el elemento vuelve a OFF. En el modo de trabajo, la regla de 10 segundos no existe.
- Para programar un preajuste, recuerde que los elementos deben estar activados o arrancados.
- Para poner un elemento en marcha con un preajuste, los porcentajes de velocidad del elemento deben estar en la pantalla para activarlo o arrancarlo. Si la pantalla muestra la palabra OFF, será necesario recuperar el preajuste.

Con la pantalla de cristal líquido (LCD)

La pantalla LCD (de cristal líquido), de 2 líneas de 8 caracteres por línea, muestra el estado y la actividad cuando se pulsan los botones del control remoto. El usuario puede ajustar la retroiluminación y el contraste. Los cambios se guardan en la memoria remota de trabajo actual. Cuando se enciende la unidad después de apagarse, se utilizan los últimos ajustes de contraste y retroiluminación de la pantalla.

Aumento del contraste

Pulse simultáneamente los botones PARAR TODO y AUMENTAR VELOCIDAD ACCESORIO mientras observa la pantalla, hasta que obtenga el contraste deseado en la pantalla.



Nota: Hay tres ajustes: DESACTIVADO, BAJO, y ALTO.

Reducción del contraste

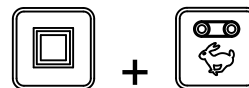
Pulse simultáneamente los botones PARAR TODO y REDUCIR VELOCIDAD DEL ACCESORIO hasta que obtenga el contraste deseado en la pantalla.



Nota: Hay tres ajustes: DESACTIVADO, BAJO, y ALTO.

Aumento de la retroiluminación

Pulse simultáneamente los botones PARAR TODO y AUMENTAR VELOCIDAD DEL SUELO hasta que obtenga la retroiluminación deseada en la pantalla.



Nota: Hay tres ajustes: DESACTIVADO, BAJO, y ALTO.

Reducción de la retroiluminación

Pulse simultáneamente los botones PARAR TODO y REDUCIR VELOCIDAD DEL SUELO hasta que obtenga la retroiluminación deseada en la pantalla.



Nota: Hay tres ajustes: DESACTIVADO, BAJO, y ALTO.

La retroiluminación consume más energía que ninguna otra función del control remoto de mano. Al aumentar la

retroiluminación, el consumo aumenta y la duración de las pilas se acorta; cuanto más baja está la retroiluminación, más duran las pilas.

Comprensión del estado remoto LED

El estado remoto LED parpadea despacio a 2 Hz (dos veces por segundo) cuando el control remoto de mano transmite señal pero no se pulsa ningún botón, con los botones de suelo y accesorio activos. Cuando se pulsa un botón, la luz parpadea a 10 Hz.

Sustitución de las pilas del control remoto

El control remoto de mano funciona con 4 pilas alcalinas AA (1,5 V cada una) y funciona a 2,4-3,2 V. La vida de las pilas es de unas 300 horas (funcionamiento continuo, retroiluminación desactivada), pero la duración de las pilas se ve afectada por diferentes factores de uso, sobre todo el ajuste de la intensidad de la retroiluminación: cuanto más alta está la retroiluminación, más potencia se consume y menos duran las pilas.

Importante: Se recomienda tener a mano pilas de recambio mientras se utiliza el sistema.

1. Afloje el perno del imán situado en el soporte magnético remoto (Figura 25).

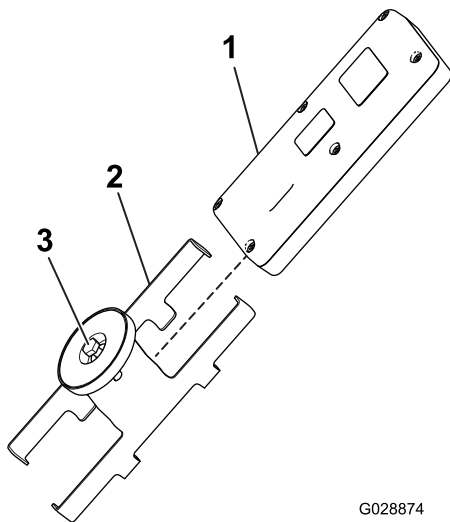


Figura 25

1. Control remoto de mano
2. Soporte magnético remoto
3. Perno del imán

2. Separe los lados del soporte y retire el control remoto (Figura 25).
3. Retire los 6 tornillos de la parte trasera del control remoto y quite la tapa (Figura 26).

Nota: Si es posible, deje la junta de goma y el obturador de acero en su lugar cuando retire la tapa y las pilas.

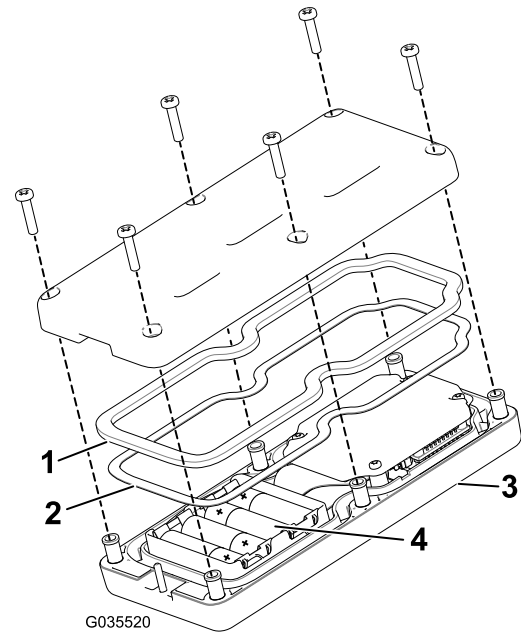


Figura 26

1. Junta de goma
2. Obturador de acero
3. Control remoto de mano
4. 4 pilas AA

4. Retire las pilas gastadas y elimínelas según lo dispuesto en la normativa local.
5. Inserte cada batería nueva en su alojamiento observando la polaridad correcta. (Si las pilas se instalan de forma incorrecta, la unidad no resultará dañada, pero no funcionará.) El alojamiento lleva marcas de polaridad para cada terminal grabadas en relieve (Figura 26).
6. Si quita la junta de goma o el obturador de acero por accidente, colóquelos de nuevo con cuidado en su lugar del control remoto de mano (Figura 26).
7. Vuelva a colocar la cubierta y fíjela con los 6 tornillos que retiró anteriormente (Figura 26) y apriételos a entre 1,5 y 1,7 N·m.
8. Instale el control remoto de mano en el soporte magnético remoto, una las dos mitades para ajustarlo y apriete el perno del imán (Figura 25).

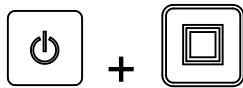
Cuidados del control remoto de mano

Aunque el control remoto de mano es robusto, tenga cuidado de no dejarlo caer sobre superficies duras. Para limpiarlo, utilice un paño suave humedecido con agua o con una solución limpiadora suave, con cuidado de no arañar la pantalla de cristal líquido (LCD).

Asociación del control remoto de mano con la unidad base

El control remoto de mano viene asociado con la unidad base de fábrica para que se puedan comunicar. Sin embargo, puede que haya momentos en que necesite volver a asociar un control remoto y una unidad base. Se hace de la siguiente manera:

1. Pulse el botón de Parada de emergencia para cortar la corriente a la unidad base y asegúrese de que el control remoto está apagado (OFF).
2. Colóquese cerca de la unidad base con visibilidad directa de la misma.
3. Simultáneamente pulse y mantenga pulsados los botones ENCENDER/APAGAR y PARAR TODO.



El control remoto de mano recorre las pantallas de inicialización y se para en **ASSOC PENDING** (asociación pendiente).

4. Mantenga pulsados ambos botones y luego suéltelos rápidamente cuando aparezca **ASSOC ACTIVE** (asociación activa) (4 segundos aproximadamente).

La pantalla mostrará **PRESS STORE** (pulse para almacenar).

5. Pulse y mantenga pulsado el botón GUARDAR.



El control remoto muestra el mensaje **POW UP BASE** (encender base).

6. Mientras mantiene pulsado el botón GUARDAR, tire del botón de PARADA DE EMERGENCIA para encender la unidad base.

El control remoto de mano se asociará (se enlazará) con la unidad base. Si se realiza de forma correcta, la pantalla mostrará **ASSOC PASS** (asociación realizada).

7. Suelte el botón GUARDAR.

Importante: Si se muestra el mensaje **ASSOC EXIT** (asociación salir), la asociación no se realizó bien.

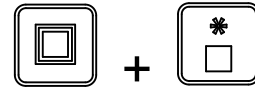
Nota: El enlace entre el control remoto de mano y la unidad base puede verse pulsando los botones PARAR TODO y PARAR ACCESORIO al mismo tiempo.

La pantalla se reiniciará e indicará el canal seleccionado y el ID de la Unidad base.



Estado de las pilas, Frecuencia de operación, ID de Base y Control remoto

Mantenga pulsados los botones PARAR TODO y PARAR ACCESORIO para mostrar diversos datos de interés en la pantalla.



Mientras pulsa los botones, la pantalla se reinicia cada 2 segundos y muestra primero el porcentaje que queda de la vida útil de las pilas, o el voltaje actual de las pilas, la frecuencia de operación en la que se comunica la unidad, y después el número de identificación del control remoto de mano y la identificación de la unidad de base asociada.

Funcionamiento del suelo y el accesorio

Emplee los siguientes procedimientos para ajustar y hacer funcionar la máquina en las opciones de suelo y accesorio (como el doble rotor u otro accesorio) de la siguiente forma:

- Ajuste y funcionamiento solamente del suelo
- Ajuste y funcionamiento solamente del accesorio
- Ajuste y funcionamiento del suelo y del accesorio

Ajuste y funcionamiento solamente del suelo

Cuando se pulsa por primera vez el botón ARRANCAR SUELO



(con el suelo desactivado), la pantalla del control remoto muestra el ajuste guardado, y aparece la letra S después de FLR (es decir, **FLRS**) para indicar que el control remoto se encuentra en el modo de ajustes. En el modo de ajustes, puede ajustar los ajustes, pero el suelo no se activa. Así puede definir una velocidad para el suelo o utilizar el ajuste guardado, sin causar un movimiento no deseado. Una vez que haya establecido la velocidad, pulse el botón ARRANCAR SUELO para activar el suelo con los ajustes seleccionados (si el sistema hidráulico está activado, el suelo arrancará). Al pulsar ARRANCAR SUELO por tercera vez, el valor actual se guarda en la memoria.

Nota: Los cambios realizados en los ajustes del Suelo mientras el suelo está en marcha tendrán efecto inmediato, pero no serán permanentes a menos que se guarde el ajuste nuevo pulsando otra vez ARRANCAR SUELO después de cambiar el valor. Por ejemplo, se modifica un ajuste mientras la pantalla muestra **FLRS**, se pulsa Arrancar Suelo para arrancar el suelo con el valor nuevo, y luego se apaga el control remoto sin pulsar ARRANCAR SUELO para guardar

el cambio. La próxima vez que utilice el control remoto, el ajuste volverá a los valores guardados anteriormente.

Nota: Se inicia un temporizador de 10 segundos cuando pulsa ARRANCAR SUELO y la pantalla muestra FLRS (modo de ajustes). Si no pulsa un botón durante el intervalo de 10 segundos, la pantalla vuelve a FLR y el estado/valor anterior se muestra en pantalla y tiene precedencia. El temporizador se reinicia a diez segundos si se pulsa algún botón mientras el control remoto está en el modo de ajustes.

1. Pulse el botón ARRANCAR SUELO.



Se muestra el valor de la visualización previa y FLRS.

2. Ajuste la velocidad con el botón AUMENTAR VELOCIDAD DEL SUELO o el botón REDUCIR VELOCIDAD DEL SUELO.



3. Pulse el botón ARRANCAR SUELO para arrancar el suelo.



4. Pulse el botón ARRANCAR SUELO para guardar el valor del suelo.



La pantalla mostrará **FLOOR STORE** (almacenar suelo). Estos valores se utilizarán siempre cuando se arranque la opción suelo hasta que los cambie de nuevo.

Ajuste y funcionamiento solamente del accesorio

Cuando se pulsa por primera vez el botón ARRANCAR



ACCESORIO (con el accesorio desactivado), la pantalla del control remoto muestra el ajuste guardado, y aparece la letra S después de OPT (es decir, **OPTS**) para indicar que el control remoto se encuentra en el modo de ajustes. En el modo de ajustes, puede ajustar los ajustes, pero el accesorio no se activa. Así puede definir una velocidad para el accesorio o utilizar el ajuste guardado, sin causar un movimiento no deseado del suelo. Una vez que haya establecido la velocidad, pulse el botón ARRANCAR ACCESORIO para activar el accesorio con los ajustes seleccionados (si el sistema hidráulico está activado, el accesorio arrancará). Al pulsar

ARRANCAR ACCESORIO por tercera vez, el valor actual se guarda en la memoria.

Nota: Los cambios realizados a los ajustes del accesorio mientras el accesorio está en marcha tendrán efecto inmediato, pero no serán permanentes a menos que se guarde el ajuste nuevo pulsando otra vez ARRANCAR ACCESORIO después de cambiar el valor. Por ejemplo, se modifica un ajuste mientras la pantalla muestra **OPTS**, se pulsa ARRANCAR ACCESORIO para arrancar el accesorio con el valor nuevo, y luego se apaga el control remoto sin pulsar ARRANCAR ACCESORIO para guardar el cambio. La próxima vez que utilice el control remoto, el ajuste volverá a los valores guardados anteriormente.

Nota: Se inicia un temporizador de 10 segundos cuando pulsa ARRANCAR ACCESORIO y la pantalla muestra FLRS (modo de ajustes). Si no pulsa un botón durante el intervalo de 10 segundos, la pantalla vuelve a FLR y el estado/valor anterior se muestra en pantalla y tiene precedencia. El temporizador se reinicia a diez segundos si se pulsa algún botón mientras el control remoto está en el modo de ajustes.

1. Pulse el botón ARRANCAR ACCESORIO.



Se muestra el valor de la visualización previa y FLRS.

2. Ajuste la velocidad con el botón AUMENTAR VELOCIDAD DEL ACCESORIO o el botón REDUCIR VELOCIDAD DEL ACCESORIO.



3. Pulse el botón ARRANCAR ACCESORIO para arrancar el accesorio.



4. Pulse el botón ARRANCAR ACCESORIO para guardar el valor de Accesorio.



La pantalla mostrará **OPTION STORE** (almacenar accesorio). Estos valores se utilizarán siempre cuando se arranque la opción accesorio hasta que los cambie de nuevo.

Ajuste y funcionamiento del suelo y del accesorio

Cuando se pulsa por primera vez el botón ARRANCAR TODO



(con el accesorio desactivado), la pantalla del control remoto muestra el ajuste guardado del suelo y del accesorio, y aparece la letra S después de FLR y OPT (es decir, **FLRS** y **OPTS**) para indicar que el control remoto se encuentra en el modo de ajustes. En el modo de ajustes, puede ajustar los ajustes, pero ni el accesorio ni el suelo se activan. Así puede definir las velocidades deseadas o utilizar los ajustes guardados sin causar movimiento no deseado. Una vez que haya establecido la velocidad, pulse el botón ARRANCAR TODO para activar el suelo y el accesorio con los ajustes seleccionados (si el sistema hidráulico está activado, el suelo y el accesorio arrancarán). Al pulsar ARRANCAR TODO por tercera vez, el valor actual se guarda en la memoria.

Nota: Los cambios realizados a los ajustes mientras el suelo y el accesorio están en marcha tendrán efecto inmediato, pero no serán permanentes a menos que se guarde el ajuste nuevo pulsando otra vez ARRANCAR TODO después de cambiar el valor. Por ejemplo, se modifica un ajuste mientras la pantalla muestra **FLRS** y **OPTS**, se pulsa ARRANCAR TODO para arrancar el suelo y el accesorio con el valor nuevo, y luego se apaga el control remoto sin pulsar ARRANCAR TODO para guardar el cambio. La próxima vez que utilice el control remoto, los ajustes volverán a los valores guardados anteriormente.

Nota: Se inicia un temporizador de 10 segundos cuando pulsa ARRANCAR TODO y la pantalla muestra el modo de ajustes. Si no pulsa un botón durante el intervalo de 10 segundos, la pantalla vuelve a FLR y OPT y el estado/valor anterior se muestra en pantalla y tiene precedencia. El temporizador se reinicia a diez segundos si se pulsa algún botón mientras el control remoto está en el modo de ajustes.

1. Pulse el botón ARRANCAR TODO.



Se muestran los valores de la visualización previos y FLRS y OPT.

2. Ajuste la velocidad del siguiente modo:
 - Ajuste la velocidad del suelo con el botón AUMENTAR VELOCIDAD DEL SUELO o el botón REDUCIR VELOCIDAD DEL SUELO.



- Ajuste la velocidad del accesorio con el botón AUMENTAR VELOCIDAD ACCESORIO o el botón REDUCIR VELOCIDAD DEL ACCESORIO.



3. Pulse el botón ARRANCAR TODO para poner en marcha el suelo y el accesorio.



4. Pulse el botón ARRANCAR TODO para guardar los valores.



La pantalla mostrará **ALL STORE** (almacenar todo). Estos valores se utilizarán siempre cuando se arranque la opción accesorio hasta que los cambie de nuevo.

Nota: Tanto el suelo como el accesorio deben estar en marcha para guardar los ajustes con el botón ARRANCAR TODO. Si está en marcha sólo uno, o ninguno, el comando ARRANCAR TODO arrancará los dos, o el que no estaba en marcha. No se guarda nada, y los comandos previsualizados son los comandos de suelo y accesorio previamente guardados.

Es importante observar que el comando guardado para el suelo y el accesorio se utiliza en dos ocasiones: en el caso de un comando individual usando el botón ARRANCAR SUELO o ARRANCAR ACCESORIO, y en el caso de una acción combinada usando ARRANCAR TODO; en cualquier caso, se trata del mismo valor.

Ajuste de los botones de los Preajustes 1, 2, y 3

El control remoto tiene tres botones de PREAJUSTE que pueden programarse con los ajustes de velocidad del suelo y del accesorio. Cada botón de PREAJUSTE actúa como un modo de previsualización para el botón ARRANCAR TODO, pero utilizando velocidades diferentes definidos por el usuario a modo de referencia rápida.

Si tanto el suelo como el accesorio están en marcha cuando se pulsa un botón de PREAJUSTE, se muestra una previsualización del valor del ajuste del suelo y del accesorio; si a continuación se pulsa el botón ARRANCAR TODO, los valores de trabajo actuales son sustituidos por los valores del preajuste. Si no se pulsa el botón ARRANCAR TODO en menos de 10 segundos, el sistema vuelve a los valores previamente guardados.

Utilice el procedimiento siguiente para ajustar los valores de un botón de PREAJUSTE:

1. Arranque el suelo y el accesorio, individualmente o usando el botón ARRANCAR TODO.



2. Ajuste las velocidades deseadas del suelo y del accesorio utilizando los botones AUMENTAR y REDUCIR velocidad para cada caso.
3. Mantenga pulsado el botón GUARDAR y luego pulse el botón de PREAJUSTE deseado (1, 2 o 3).



La pantalla mostrará PRESET SAVED. (preajustes guardados).

Nota: Si se mantiene pulsado el botón GUARDAR y se pulsa un botón de PREAJUSTE mientras el suelo o el accesorio están desactivados, no se guarda ningún valor nuevo para el suelo ni para el accesorio; el Preajuste contiene los valores previamente guardados.

Uso del modo de Preajuste

1. Pulse el botón de PREAJUSTE deseado (1, 2 o 3) para mostrar los ajustes del suelo y del accesorio.
2. Pulse el botón ARRANCAR TODO para poner en marcha el suelo y el accesorio (si el sistema hidráulico está activado).
3. Utilice los botones ARRANCAR y PARAR para controlar el suelo y el accesorio.

Solución de problemas

Comprobación de los códigos de error

Si el LED de diagnóstico indica que hay un fallo en el sistema (consulte [Función de diagnósticos LED \(página 10\)](#)), compruebe los códigos de fallo para saber qué es lo que funciona.

Modo de diagnóstico y comprobación de códigos

1. Presione el botón de PARADA DE EMERGENCIA para parar el motor.
2. Saque el tapón con tira de unión de los dos conectores de diagnóstico desviados ([Figura 27, A](#)).
3. Conecte el diagnóstico, desvíe los conectores ([Figura 27, B](#)).

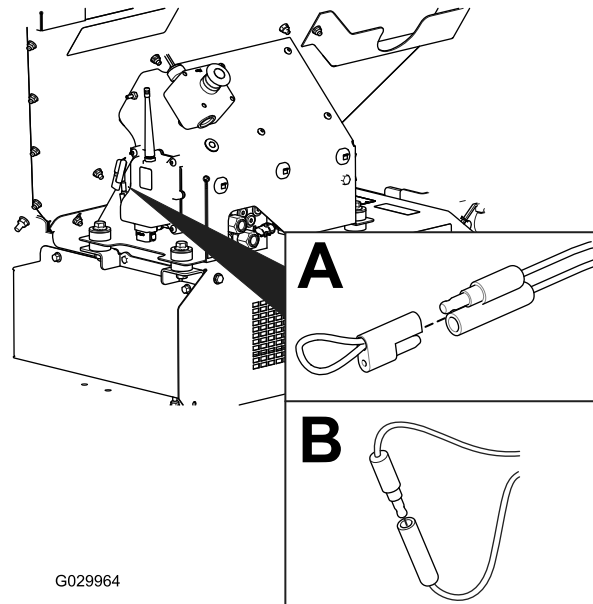


Figura 27

4. Tire del botón de PARADA DE EMERGENCIA para conectar la corriente.
5. Cuente el número de parpadeos para determinar el código de fallo y después consulte la siguiente tabla:

Nota: Si hay varios fallos, parpadearán todos. Luego habrá una gran pausa tras la que se repetirá de nuevo la secuencia de parpadeos.

Código	Patrón de parpadeos LED	Comportamiento	Detalles
Fallos específicos de la máquina			
11	Un parpadeo, pausa, un parpadeo, pausa larga y se repite	Comunicación con la BASE perdida.	El conector no está enchufado. Localice el conector del arnés suelto o desconectado y enchúfelo.
			Si hay problemas con los cables; póngase en contacto con su Distribuidor de Toro.
			La BASE no funciona; póngase en contacto con su Distribuidor de Toro.
12	Un parpadeo, pausa, dos parpadeos, pausa larga y se repite	Versión incompatible con la BASE y/o HH	Software incorrecto (instale el software correcto desde TORODIAG); póngase en contacto con su Distribuidor Toro.
13	Un parpadeo, pausa, tres parpadeos, pausa larga y se repite	HH incorrecta: no implantada en RevA	Asociación incorrecta de productos (por ejemplo, al intentar controlar una máquina ProPass con el control remoto de un MH-400)

Restablecimiento del código de fallo

Tras resolver el problema, restablezca los códigos de fallo desconectando y volviendo a conectar los conectores de diagnóstico. La luz de diagnóstico parpadeará de forma continua a 1 Hz (1 parpadeo por segundo).

Modo de diagnóstico existente

1. Presione el botón de PARADA DE EMERGENCIA para parar el motor; consulte [Botón de parada de emergencia \(página 10\)](#).
2. Desconecte los conectores de derivación diagnósticos ([Figura 27, B](#)).
3. Coloque el tapón en los dos conectores de derivación diagnósticos ([Figura 27, A](#)).
4. Tire del botón de PARADA DE EMERGENCIA para conectar la corriente.

Mensajes del control remoto de mano

Mensaje mostrado	Descripción
ASSOC PENDING	Pendiente de completar la asociación.
ASSOC ACTIVE	Intento de asociación en progreso.
ENCENDER LA BASE	Encender la unidad base.
ASSOC PASS	Intento de asociación completado con éxito.
ASSOC EXIT	Modo de asociación existente
ASSOC FAIL	Intento de asociación fallido.
PRESS STORE	Presione el botón GUARDAR.
ALL STORE	Guardar todos los ajustes actuales en la memoria de trabajo actual.
OPTION STORE	Guarde los ajustes actuales del accesorio en la memoria de trabajo actual.
BELT STORE	Guarde los ajustes actuales del suelo en la memoria de trabajo actual.
PRESET 1 STORE	Guardar el Preajuste 1 actual en la memoria de trabajo actual.
PRESET 2 STORE	Guardar el Preajuste 2 actual en la memoria de trabajo actual.
PRESET 3 STORE	Guardar el Preajuste 3 actual en la memoria de trabajo actual.
WAITING FOR BASE	El control remoto espera una respuesta de la Unidad base.
HOPPER UP	EL control remoto está enviando un comando Elevar tolva.
HOPPER DOWN	EL control remoto está enviando un comando Bajar tolva.
PROPASS REV XX	Producto para el que está configurado el sistema de control.
MH400 REV XX	Producto para el que está configurado el sistema de control.
BAT XX% Battery X.X V	Vida restante de las pilas como porcentaje. Vida restante de las pilas en voltaje.
CANAL X	Canal utilizado actualmente por el sistema.
HH ID XXXXXX	Identidad del control remoto de mano
BASE ID XXXXXX	Identidad de la unidad base
FLR XX% OPT XX%	Velocidad actual del suelo como porcentaje. Velocidad actual del accesorio como porcentaje.
FLRS XX% OPTS XX%	Visualización de la velocidad normal del suelo y la velocidad normal del accesorio guardadas en memoria con comando a la salida del 0%, lo que permite al operador utilizar el ajuste actual o cambiarlo.
FLR OFF OPT OFF	Muestra el estado del suelo y el accesorio cuando están desconectados.
SERVICE ACTIVE	La herramienta del servicio está activa.
SERVICE NO APP	El servicio no tiene una aplicación válida para funcionar.

Notas:

Notas:

Notas:



Count on it.